TABLE DES MATIERES

Préface, *Danica Seleskovitch* 5
Introduction, *Maurice Pergnier* 9

Hommage à Jean Darbelnet

Réception de M. Jean Darbelnet à la Société Royale du Canada (6 mars 1971), *René de Chantal, Jean Darbelnet* 25
Languages in contact : the influence of English on French in Canada as seen through the eyes of Jean Dalbernet, *Roda P. Roberts* 39
Bibliographie de Jean Darbelnet

Le français en contact avec l'anglais

Contribution à l'étude comparée de l'anglicisation en Europe francophone et au Québec, *Geneviève Mareschal* 67
Les emprunts à l'anglais dans la presse écrite québécoise, *Jacqueline Bossé-Andrieu & Pierre Cardinal* 79
La part des emprunts à l'anglais dans la création néologique, en France et au Québec, *Paul-André Lagneux* 91
A propos des emprunts du français à l'anglais, *Maurice Pergnier* 113
Les fausses traductions, sources de contamination du français, *Marianne Lederer* 119
L'anglicisation du français dans la presse, *Elizabeth J. Drozdale* 131
Les anglicismes insidieux, *Jean Delisle* 147
Le français, l'anglais, l'ordinateur... et les gens, *Jean-Bernard Koechlin* 159